

- Ⓟ Instrukcja obsługi
Stojak do szlifierki kątovej
- ⓇⓄ Instrucțiuni de folosire
Stativ pentru mașinile de șlefuit muchii
- ⓇⓊⓈ Инструкция по эксплуатации
Раздльная опора для уголковоj
шлифовальной машинки
- ⓇⓊ Ръководство за обслужване
Раздлянц стaтив за ъглошлайф

Einhell®



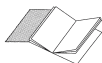
5



Art.-Nr.: 44.310.50

I.-Nr.: 01014

TS **230**



Ⓔ **Uwaga:** Przed uruchomieniem proszę zapoznać się z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa oraz stosować się do nich!

Ⓔ **Atenție:** Citiți și respectați instrucțiunile de folosire și îndrumările de siguranță înainte de punerea în funcțiune!

Ⓔ **Внимание:** Перед началом эксплуатации ознакомьтесь и соблюдайте инструкции по эксплуатации и технике безопасности

Ⓔ **Внимание:** Преди монтаж и пускане в експлоатация прочетете внимателно ръководството за обслужване

Ⓔ **Proszę 2**
Ⓔ **Vă rugăm să deschideți la pagi**
na 2
Ⓔ **Пожалуйста, раскройте**
страницы 2
Ⓔ **Пожалуйста, раскройте**
страницы 2

Ⓔ **Strona** 7 - 8
Ⓔ **Pagina** 9 - 10
Ⓔ **Страница** 11 - 12
Ⓔ **страница** 13 - 14



Nosić słuchawki ochronne!
A se purta căști de protecție!
Обязательно используйте защиту
органов слуха!
Носете предпазни средства за слуха!



Nosić okulary ochronne!
A se purta ochelari de protecție!
Используйте защитные очки!
Носете защитни очила!



Przy pracach wytwarzających pył
acă iese praf a se purta mască de protecție!
При образовании пыли используйте
респиратор!
При отделяне на прах носете респиратор!

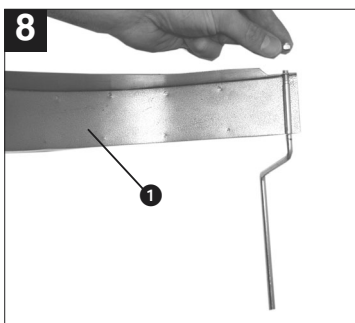
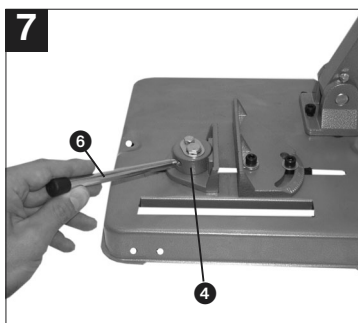
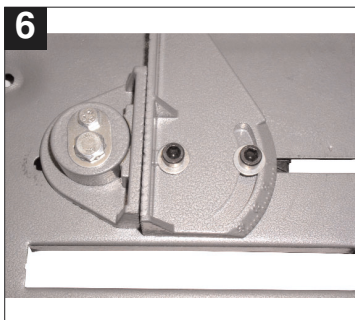
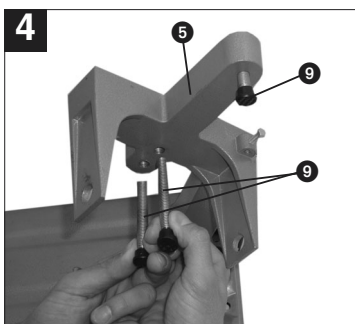
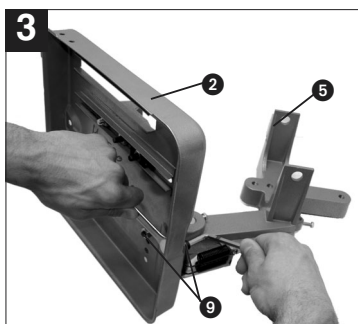


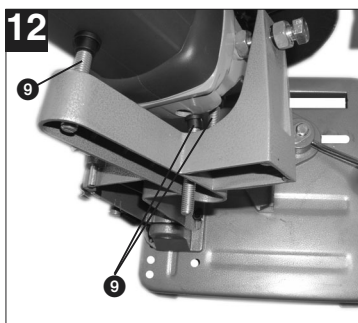
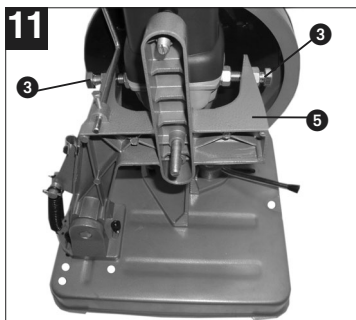
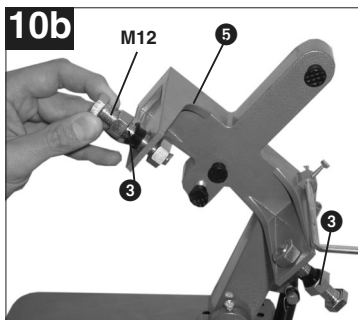
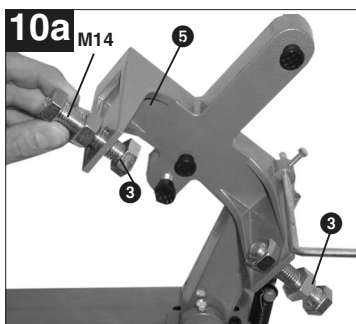
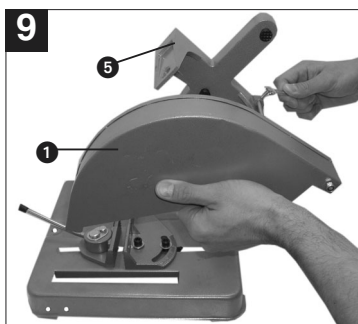
Przestrzegać instrukcji obsługi
Îineți cont de instrucțiunile de folosire
Следуйте указаниям инструкции по эксплуатации
Следвайте указанията за употреба



Nosić rękawice ochronne
Se vor purta mănuși de protecție
Ност предпазни ръкавици
Носит защитны прчатки!







1. Opis urządzenia (rys. 1)

1. osłona przeciwiskrowa
2. płyta podstawy
3. materiał do zamocowania szlifierki kątovej
4. uchwyt do zamocowania przedmiotu obrabianego
5. ramię wychylne
6. Dźwignia mocująca
7. uchwyt na kabel
8. Materiał do zamocowania ramienia wychylnego
9. śruby regulacyjne do szlifierki kątovej

Uwaga: Szlifierka kątovej nie należy do wyposażenia objętego dostawą!

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga! Stosując elektronarzędzia przeznaczone do urządzeń pomocniczych naszej produkcji, należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa pracy, aby wykluczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, obrażeń oraz innych zagrożeń. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia wskazówki te należy przeczytać oraz stosować się do nich, a instrukcję starannie przechowywać.

1. Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać wskazówek BHP dotyczących stojaka do przecinania, elektronarzędzia i ściernic, które zostały wydane przez producenta i które odnoszą się do przecinania.
2. Stojak do przecinania należy ustawić bezpiecznie, poziomo i stabilnie na stole warsztatowym.
3. Stanowisko pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
4. Unikać nienaturalnych postaw ciała. Dbać o pewną postawę ciała i cały czas utrzymywać równowagę.
5. Zabrania się użytkowania maszyny w miejscach, gdzie znajdują się łatwopalne materiały, gazy lub ciecze.
6. Należy stosować okulary ochronne, ochronę twarzy, maskę przeciwpyłową, fartuch roboczy, rękawice ochronne oraz ubranie z długimi i ściśle przylegającymi do ciała rękawami.
7. Nie dopuszczać dzieci. Nie pozwalać osobom postronnym i dzieciom na dotykanie elektronarzędzia. Nie dopuszczać ich do

stanowiska pracy.

8. Nie wolno pracować bez zamontowanej osłony zabezpieczającej ściernicę tnącą ani bez znormalizowanej osłony przeciwiskrowej.
9. Urządzenia zabezpieczające i osłony powinny być zawsze na swoim miejscu i należy sprawdzić, czy są sprawne technicznie.
10. Zawsze sprawdzać ściernicę tnącą na obecność ewentualnych pęknięć lub uszkodzeń. Natychmiast wymienić pękniętą lub uszkodzoną ściernicę tnącą.
11. Przed uruchomieniem szlifierki upewnić się, czy ściernica tnąca nie ma kontaktu z elektronarzędziem i stojakiem.
12. Regularnie sprawdzać, czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dostatecznie mocno zamontowane.
13. Sprawdzić, czy kabel zasilający znajduje się w bezpiecznej odległości od ściernicy tnącej i strefy roboczej.
14. Nie wolno użytkować stojaka z elektronarzędziami o wyższej mocy, które nie są przeznaczone do zastosowania z urządzeniem pomocniczym.
15. Stosować tylko ściernice tnące do metali.
16. Sprawdzić, czy obracająca się ściernica tnąca jest ustawiona pionowo w stosunku do płyty podstawy.
17. Starannie zabezpieczyć przedmiot obrabiany. Musi on być zamocowany prosto i mocno, aby zapobiec ewentualnemu przesunięciu i przekrzywieniu pod koniec cięcia.
18. Nie próbować przecinać przedmiotów, które są w widoczny sposób za duże w stosunku do stojaka.
19. Przed wyjęciem przedmiotu obrabianego, mocowaniem nowego przedmiotu lub przestawianiem kąta cięcia należy się upewnić, że ściernica tnąca całkowicie się zatrzymała.
20. Nigdy nie wolno chwytać z tyłu lub z boku za ściernicę tnącą.
21. Nie pozostawiać bez nadzoru pracującego elektronarzędzia. Przed oddaleniem się od maszyny, należy ją wyłączyć.
22. W przypadku nieużywania elektronarzędzia, przed pracami konserwacyjnymi i przy wymianie osprzętu należy zawsze wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
23. Unikać nieoczekiwanego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się przed podłączeniem kabla zasilającego do gniazdka, że włącznik urządzenia jest wyłączony.
24. Nie stosować brzeszczotów do pił tarczowych lub ceramicznych ściernic tnących

25. Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo i bezpiecznie zamocowane w uchwycie.
26. Nie wolno zatrzymywać ściernicy tnącej rękami lub innymi przedmiotami.
27. Nie przeciążać elektronarzędzia, nie dopuszczać, aby ściernica tnąca pracowała bez docisku.
28. Sprawdzić, czy zamontowane są wszystkie części. Przeczytać w tym celu instrukcję, a zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nie wolno użytkować maszyny, która nie jest kompletnie zmontowana.
29. Nie używać elektronarzędzi i osprzętu do celów i prac, do których nie są przeznaczone.
30. Sprawdzić, czy osprzęt nie zostanie uszkodzony. Skontrolować również, czy części ruchome funkcjonują prawidłowo, oraz czy uchwyt mocujący i zabezpieczenia są w porządku.
31. Pracować uważnie. Koncentrować się na wykonywanej pracy. Przy pracy zachować rozsądek. Nie używać elektronarzędzia, jeżeli jest się nieskoncentrowanym.
32. Stojak przeznaczony jest do przecinania metali żelaznych. Nie wolno próbować ciąć drewna, kamieni do murów lub innych nieodpowiednich materiałów.
33. Po zamontowaniu nowej ściernicy tnącej, nie wolno ustawiać się w kierunku cięcia ściernicy. Przed rozpoczęciem przecinania maszyna powinna chodzić bez obciążenia przez około jedną minutę. Jeżeli ściernica ma niewidoczne pęknięcie lub wadę, to w ciągu niespełna minuty dojdzie do jej zerwania.
34. Bezpiecznie przechowywać elektronarzędzia. Nieużywane urządzenia należy przechowywać w suchym, zamkniętym na klucz i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu.
35. Nosić odpowiednie ubranie robocze. Nie wolno zakładać obszernego ubrania lub biżuterii, gdyż mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Zalecane jest noszenie obuwia z profilowaną podeszwą. Na długie włosy należy zakładać siatkę do włosów.
36. Nie pozostawiać w elektronarzędziu żadnych kluczy. Przed włączeniem należy zawsze sprawdzić, czy usunięto klucze i narzędzia do nastawiania.

4. Uruchomienie

Po włączeniu maszyny należy powoli opuszczać ściernicę tnącą, aż zetknie się ona z przedmiotem obrabianym. Potem równomiernym ruchem wykonać cięcie. Nie dopuszczać, aby ściernica tnąca skakała lub terkotała, gdyż w ten sposób dojdzie do jej przedwczesnego zużycia, co spowoduje złą jakość cięcia lub pęknięcie ściernicy.

5. Konserwacja

- Zawsze utrzymywać w czystości stojak do przecinania.
- Do czyszczenia tworzywa sztucznego nie używać środków o działaniu żrącym.

6. Dane techniczne

Do szlifierek kątowych 230 mm
Ciężar: 3,4 kg

3. Montaż

Patrz rysunki od 2 do 12

1. Descrierea aparatului (fig. 1)

1. protecție contra scânteilor
2. placă de bază
3. material de fixare pentru mașina de șlefuit muchii
4. dispozitiv de prindere a piesei de prelucrat
5. braț pivotant
6. Pârghie de tensionare
7. suport de cablu
8. Material de fixare pentru brațul rotitor
9. șuruburi de ajustare pentru mașina de șlefuit muchii

Atenție: Mașina de șlefuit muchii nu este cuprinsă în livrare!

2. Indicații de siguranță

Atenție! La utilizarea uneltelor electrice pentru aparatele noastre suplimentare, pentru protecția împotriva șocurilor electrice, pericolelor de vătămare și alte deranjamente, se va ține cont de următoarele măsuri de siguranță. Citiți și respectați aceste indicații, înainte de utilizarea aparatului și păstrați cu grijă această broșură.

1. Pentru propria dumneavoastră siguranță țineți cont de indicațiile de siguranță pentru stativ ale producătorului unelei electrice și discului de retezare în ce privește tăierea.
2. Stativul trebuie să fie fixat întotdeauna sigur, orizontal și stabil pe masa de lucru.
3. Locul de muncă trebuie să fie curat și bine iluminat.
4. Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați-vă o poziție sigură și păstrați întotdeauna echilibrul.
5. Nu folosiți mașina în locuri cu materiale, gaze sau fluide ușor inflamabile.
6. Purtați ochelari de protecție de siguranță, protecție a feței, protecție a respirației, mănuși de siguranță, mănci lungi, strâmte și mănuși.
7. Țineți copii la distanță. Nu lăsați alte persoane sau copii să atingă unealta. Țineți-le departe de locul de muncă.
8. Nu lucrați niciodată fără protecția discului de șlefuit și protecție normată împotriva scânteilor.
9. Lăsați dispozitivele de siguranță din principiu la locul lor și asigurați-vă că funcționează ireproșabil.
10. Verificați întotdeauna discul de retezat dacă eventual nu este rupt sau deteriorat. Înlocuiți imediat discul rupt sau deteriorat.
11. Înainte de punerea în funcțiune asigurați-vă că discul de retezat nu atinge unealta.
12. Verificați cu regularitate dacă toate șuruburile, bolțurile și piulițele sunt montate suficient de strâns.
13. Asigurați-vă că cablul de rețea este la o distanță suficientă de discul de retezat și de zona de lucru.
14. Nu folosiți stativul cu unelte electrice de putere înaltă, care nu se pretează la aparatul auxiliar.
15. Folosiți numai discuri de retezat pentru metal.
16. Asigurați-vă că discul de retezat se rotește vertical față de placa de bază.
17. Fixați cu grijă piesa de prelucrat. Ea trebuie să fie tensionată drept și stabil pentru a se evita o posibilă deplasare la sfârșitul tăierii.
18. Nu încercați să tăiați piese care sunt evident prea mari pentru stativ.
19. Asigurați-vă că discul de retezat s-a oprit complet, înainte de a scoate piesa de prelucrat, de a introduce o altă piesă sau de schimbarea unghiului.
20. Nu băgați niciodată mâna lângă sau în spatele discului de retezare.
21. Nu lăsați nesupravegheate uneltele aflate în funcțiune. Atunci când vă îndepărtați de mașină, deconectați-o.
22. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu folosiți mașina, înainte de lucrările de întreținere sau la schimbarea uneltelor.
23. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că la introducerea în priză a ștecherului, comutatorul este pe poziția închis.
24. Nu folosiți pânze pentru ferăstrău circular sau discuri din ceramică.
25. Înainte de folosire asigurați-vă că aparatul este fixat regulamentar și sigur în suport.
26. Nu folosiți niciodată mâinile sau alte obiecte pentru a opri discul.
27. Nu suprasolicitați unealta dumneavoastră, lăsați unealta să lucreze fără presiune.
28. Verificați dacă toate piesele sunt montate. Pentru aceasta citiți indicațiile, mai ales indicațiile de siguranță. Nu folosiți mașina înainte ca aceasta să fie complet montată.
29. Nu folosiți auxiliari și unelte electrice pentru scopuri și lucrări pentru care acestea nu sunt prevăzute.
30. Verificați ca auxiliarii să nu fie deteriorați. Verificați deasemenea dacă funcționalitatea pieselor în mișcare, a dispozitivelor de prindere și protecție sunt în ordine.
31. Fiți permanent atenți. Țineți cont de ceea ce faceți. Efectuați lucrările cu raționament. Nu folosiți unealta atunci când sunteți neconcentrat.

32. Stativul este prevăzut pentru tăierea metalelor feroase. Nu încercați să tăiați lemn, cărămidă sau alte materiale care nu sunt pretabile.
33. După ce s-a montat un nou disc de retezare, nu vă așezați pe direcția de tăiere a acestuia. Lăsați mașina ca. un minut să meargă, înainte de a începe operația de retezare. Dacă discul are o crăpătură invizibilă sau o eroare, atunci acesta plesnește în mai puțin de un minut.
34. Depozitați unealta în siguranță. Aparatele nefolosite trebuie depozitate într-un loc uscat, închis și care nu se află la îndemâna copiilor.
35. Purtați îmbrăcăminte de lucru potrivită. Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele de mașină aflate în mișcare. Se recomandă folosirea încălțămintei care nu alunecă. În cazul părului lung se va purta un fileu de păr.
36. Nu lăsați cheia în mașină. Înainte de pornire se va verifica dacă s-a scos cheia și uneltele de reglare.

3. Montarea

Vezi fig. 2 -12

4. Punerea în funcțiune

După pornirea mașinii discul de retezare se va coborâ până când atinge piesa de prelucrat. Apoi se va efectua uniform tăierea. Evitați săirea sau hureirea discului de retezat, deoarece astfel el se uzează prematur, lucru care are ca urmare o tăietură proastă sau ruperea discului.

5. Întreținerea

- Păstrați stativul întotdeauna curat.
- Nu folosiți substanțe caustice pentru curățarea materialului plastic.

6. Date tehnice

Pentru mașina de șlefuit muchii 230 mm
Greutatea: 3,4 kg


RUS

1. Описани устройства (рис. 1)

1. Устройство защиты от искр
2. Опорная пластина
3. Крпжные элменты для уголковой шлифовальной машинки
4. Устройство зажима обрабатываемого прдмта
5. Поворотный рычаг
6. Зажимной рычаг
7. Крплни кабеля
8. Крепежный материал для поворотного рычага
9. Установочны винты для уголковой шлифовальной машинки

Внимани: уголковая шлифовальная машинка н входит в составоборудования!

2. Указания по тхник безопасности
Внимани! При использовании элктрического инструмнта для наших вспомогатльных устройств необходимо для защиты от удара элктрическим током и прдупрждения травм слдовать слдующим указаниям по тхник безопасности. Прочтит эти указания пржд, чм воспользоваться устройством. Хранит настоящ руководство в наджном мст.

1. Для обспечения Вашей безопасности слдуйт указаниям по тхник безопасности для раздлитльной опоры, изготовитля элктрического инструмнта и раздлитльного диска при провднии рзки.
2. Раздлитльная опора должна всегда быть наджно и прочно закрплна в горизонтальном положнии на врстак.
3. Необходимо содержать рабоч мсто в чистот и обспечит хорош освщени.
4. Избгайт нстственных положний тла. Обспчът наджно положни тла и оставайтсь всегда в равновсии.
5. Запрчно использовать устройство вблизи лгковоспламеняющихся матриалов, газов, жидкостй.
6. Используйте защитны очки, защиту для лица, защиту органов дыхания, фартук, защитны очки, оджду с длинными и прилегающими рукавами, а также прчатки.
7. Н допускайт к рабочому мсту дти. Н допускайт прикосновния посторонних людей, а особенно

- дти к инструмнту.
8. Запрчно работать бз использования устройства защиты шлифовального диска и прдписанных устройств защиты от искр.
9. Защитны устройства должны всегда оставатьсь на Вашм рабочм мст, убедитсь, что они находятся в бзупрчном состоянии.
10. Постоянно обслудйт раздлитльный диск на трщины и поврждения. Нмдлнно замнит имющи трщины или повржднны раздлитльны диски.
11. Прд пуском убедитсь, что раздлитльный диск н прикасатсь к инструмнту.
12. Контролируйт ргулярно прочность крплния, всх винтов, гаек и болтов.
13. Убдитсь, что ствой кабель находится на достаточном удалнии от раздлитльного диска и рабочей зоны.
14. Запрчно использовать раздлитльную опору для элктрического инструмнта с мощностью для которой н прдназначно дополнитльно устройство.
15. Используйте только раздлитльны диски для мтала.
16. Убдитсь, что раздлитльный диск прмщатсь вертикально по отношению к опорной пластин.
17. Закрпит наджно обрабатываемый прдмт. Он должен быть зажат прямо и прочно для того, чтобы избжать смщния и поворота к концу провдния разрза.
18. Запрчно разрзать прдмты, размеры которых првышают раздлитльную опору.
19. Прд удалним, установкой нового или измнния угла обрабатываемого прдмта убедитсь, что раздлитльный диск полностью остановился.
20. Запрчно прикасатсь к поврхности, находящейсь за или рядом с раздлитльным диском.
21. Н оставляйт бз присмотра работающий инструмнт. Прд тм, как Вы отойдет от Вашей машины выключит .
22. Вынимайт всегда шткр из розтки, сли Вы н пользуетсь инструмнтом, при тхобслуживании и смн насадок.
23. Н допускайт нконтролируемого пуска. Прд тм, как вставить шткр в розтку убедитсь, что прключатль выключн.
24. Запрчно использовать полотно круглой дисковой пилы или крамически диски.
25. Прд работой убедитсь, что устройство прочно и надлжащим образом зафиксировано в крплнии.
26. Запрчно останавливать диск руками или прочими прдмтами.

27. Не допускайте перегрузки Вашего инструмента, диск должен работать без нажима.
28. Проверьте правильность монтажа всех деталей. Прочтите для этого указания, прежде всего указания по технике безопасности. Не работайте с машиной, если она не полностью собрана.
29. Запрещено использовать принадлежности и электрический инструмент в целях, для которых они не предназначены.
30. Контролируйте повреждение вспомогательных средств. Контролируйте работоспособность подвижных частей, устройств крепления и защиты.
31. Будьте внимательны. Следите за тем, что вы делаете. Работайте разумно. Не используйте инструмент, если вы не можете сконцентрироваться.
32. Раздвигательная опора предназначена для резки железных металлических предметов. Запрещено разрезать предметы из дерева, каменную кладку.
33. После установки нового раздвигательного диска не находись в месте, куда направлен пропил. Дайте машине поработать несколько минут, прежде чем вы начнете резать. Если диск имеет невидимый слом или дефект, то он разрушится, и вы можете получить травму.
34. Храните инструмент в надежном месте. Неиспользуемые устройства необходимо хранить в закрытом, сухом и недоступном для детей месте.
35. Используйте подходящую защитную одежду. Не одевайте просторную одежду или украшения, они могут быть захвачены подвижными частями. Рекомендуется носить нескользкую обувь. Для длинных волос используйте сетку для волос.
36. Не оставляйте инструментальные ключи в устройствах. Контролируйте отсутствие ключей и инструмента для регулировки перед включением.

3. Монтаж

Смотрит от рис. 2 до рис. 12

4. Первый пуск

После включения машины медленно опускайте раздвигательный диск до касания с обрабатываемой деталью. Затем осуществите равномерно разрез. Не допускайте подскока и биния раздвигательного диска, так как в этом случае он изнашивается раньше времени, что может привести к срыву или слому раздвигательного диска.

5. Уход

- держите всегда в чистоте раздвигательную опору.
- Для очистки пластмассы запрещено использовать абразивные средства.

6. Технические данные

Для угловой шлифовальной машинки 1230 мм

Вес: 3,4 kg

1. Описани на урда (фиг. 1)

1. Прдпазитл за искри
2. Опорна плоча
3. Фиксиращо приспособоблни за ъглошлайф
4. Затягащо приспособоблни за заготовката
5. Завъртащо рамо
6. Опъващ лост
7. Макара за кабла
8. Закрепващ елемент за въртящото се рамо
9. Винт за грулиран на ъглошлайф

Внимани: Ъглошлайфът н включн в доставката

2. Указания за безопасност

Внимани! При използван на лктроинструментит за нашт допълнитлни урди трябва да с спазват слднит мрки за безопасност за прдпазван от токов удар, опасност от нараняван и други поврди. Прочт и спазвайт тзи указания, прди да използват урда и съхрант добр този наръчник.

1. За Вашата безопасност спазвайт указанията за безопасност на производитля за раздлщия статив, лктроинструментит и ржщия диск относно разра.
2. Раздлщият статив трябва винаги да фиксиран сигурно, водоравно и здраво върху работната маса.
3. Работното място трябва да чисто и добр осветно.
4. Избягвайт нстствни положния на тялото. Погрижт с да имат стабилна стойка и винаги пазт равновси.
5. Никога н работт с машината в близост до лсно запалими матриали, газов или тчности.
6. Ност защитни очила, маска за лиц, рспиратор, прстилка, защитни ръкавици, дълги плтно прилпнали ръкави и ръкавици.
7. Дръжт дцата на разстояние. Н позволявайт други хора или дца да пипат урда. Н ги пускайт в близост до работната зона.
8. Никога н работт бз прдпазитл на шлифовъчния диск и стандартн прдпазитл за искри.
9. Оставяйт защитнит приспособоблния основно на тяхното място и осигурт тяхнфта бзупрчна работа.
10. Винаги проверявайт ржщия диск за внтуални

пукнатини и поврди. Вднага подмнт пукнатия или поврдни ржщ диск.

11. Прди пускан в ксплоатация с уврт, ч ржщият диск н с допира до инструментта.
12. Проверявайт рдовоно, дали всички винтов, гайки и болтов са монтирани достатъчно здраво.
13. Уврт с, ч мржовият кабл с намира на сигурно разстояние от ржщия диск и зоната на работа.
14. Н използвайт раздлщия статив с лктроинструменти с висока мощност, които н са прдназначни за самия допълнитлн урд.
15. Използвайт само ржщи дисков за мтал.
16. Уврт с, ч ржщия диск с движи отвсно на опорната плоча.
17. Фиксирайт вниматлно заготовката. Тя трябва да закрпна отвсно и здраво, за да с избгн внтуално движни или изкривяван в края на рязанто.
18. Н с опитвайт да ржт заготовки, които видимо са пркално голми за раздлщия статив.
19. Уврт с, ч ржщият диск напълно спрял да с върти, прди да снмт заготовката, да затгнт нова или да промнит ъгъла на рязан.
20. Никога н посягайт зад или до ржщия диск.
21. Н оставяйт бз надзор включни инструментит. Ако с отдалчават от машината си, я изключт.
22. При низползван, прди тхничско обслужван и при смяна на инструмент винаги изключвайт машината от контакта.
23. Избягвайт нволно включван на машината. Уврт с, ч при включван в контакта пркъсвачът изключн.
24. Никога н използвайт дисков за дискова рзачка или крамични дисков.
25. Прди използван на урда с убдт, ч той надлжно и сигурно фиксиран на поставката.
26. Никога н използвайт ръч или други прдмти за спира на диска.
27. Н пртоварвайт урда, н упражнявайт натиск върху диска
28. Проврт, дали всички лмнти са монтирани. Прочтт указанията, прди всичко указанията за безопасност. Н използвайт урда, ако той н изцяло монтиран.
29. Н използвайт лктроинструмента и принадлежностит за цли или опрации, за които т н са прдназначни.
30. Проврт за поврди по принадлежностит. Проврт също така, дали функцията на подвижнит части, затягащото и защитното приспособоблни в исправност.
31. Бъдт вниматлни. Внимавайт, какво правит. Подхождайт разумно към работата. Н

използвайте инструмента, ако н ст
съсрдоточни.

32. Раздлещият статив прдназначн за рязан на
жлзни мтали. Н с опитвайте да ржт дърво,
тухли или други нподходящи матриали.
33. Слд като монтиран нов диск за рязан, н
заставайте по посока на рязан на диска.
Оставт машината да работи около дна
минута, прди да започнт да ржт. Ако дискът
притжава нвидима за окото пукнатина или
дфкт, то той би с пропукал слд по-малко от
минута.
34. Съхранявайте своит инструменти на сигурно
място. Низползванит урди слдва да с
съхраняват на сухо, затворно място и извън
обсга на дца.
35. Ност подходящото работно обкло. Н ност
широки држи или украшения, т биха могли да
бъдат захванати от подвижнит части.
Прпоръчително, обувкит да бъдат с
прдпазващи от подхлъзван подмтки. Ност
мржичка за коса, ако имат дълга коса.
36. Н оставяйт никакви гачни ключов по
машината. Прди включван проврт, дали
ключовт и инструментит за настройван са
отстранни.

3. Монтаж

Виж фиг. 2 до фиг. 12

4. Пускан в ксплоатация

Слд включван на машината спуснт бавно диска
за рязан, докато допр заготовката. Слд това
трябва да с извърши равномерно отрязван.
Прдотвратт отскачанто или трптнто на ржщия
диск, тъй като по този начин той прждврмнно с
изхабява, кото мож да прдизвика лош разрз или
счупван на ржщия диск.

5. Поддръжка

- Поддръжайт раздлещия статив винаги чист
- Н използвайте разяждащи прпарати за
почистван на пластмасата.

6. Техническиданни

За ъглошлайф 230 мм
Тегло: 3,4 кг

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- (D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- (GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- (F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- (NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- (E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- (P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- (S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- (FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- (DK) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- (BUL) заявяват о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- (HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- (RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- (TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- (GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
- (I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- (UK) attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- (CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- (H) a következő konformitást jelenti ki a terméknek re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- (SLO) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- (PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- (SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
- (BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.

Trennständer TS 230

- ☒ 98/37/EG ☐ 87/404/EWG
- ☐ 73/23/EWG_93/68/EEC ☐ R&TTED 1999/5/EG
- ☐ 97/23/EG ☐ 2000/14/EG:
- ☐ 89/336/EWG_93/68/EEC ☐ 95/54/EG:
- ☐ 90/396/EWG ☐ 97/68/EG:
- ☐ 89/686/EWG

BGV A8; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 614-1;
DIN ISO 4628-3; DIN EN 894-3

Landau/Isar, den 06.12.2004

Weichsgartner
Leiter QS Konzern

Ensing
Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 44.310.50 I.-Nr.: 01014 Archivierung: 4431050-07-4155050-M
Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓔ Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych
- Ⓔ Se rezervă dreptul la modificări tehnice.
- Ⓔ Сохраняется право на технические изменения
- Ⓔ Запазва се правото за технически промени

PL CERTYFIKAT GWARANCJI

Na opisywane w instrukcji obsługi urządzenie udzielamy 2-letniej gwarancji, na wypadek wadliwości naszego produktu. 2-letni okres gwarancyjny zaczyna obowiązywać w momencie przejścia ryzyka lub przejęcia urządzenia przez klienta.

Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest prawidłowa konserwacja urządzenia, zgodnie z instrukcją obsługi oraz użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

Oczywiście w okresie tych 2 lat przysługują Państwu również uprawnienia gwarancyjne w ramach ustawowej rekojmi.

Gwarancja obowiązuje na terenie Republiki Federalnej Niemiec lub w kraju generalnego przedstawiciela handlowego, jako uzupełnienie obowiązujących lokalnie przepisów ustawowych. Prosimy zwrócić się do odpowiedzialnego pracownika w regionalnym dziale obsługi klienta lub pod podany poniżej adres serwisu technicznego.

RU Гарантийное удостоверение

На тот случай, если описанное в руководстве по эксплуатации устройство выйдет из строя мы даем на нашу продукцию 2-х летнюю гарантию. 2-х летний срок гарантии начинается с момента перенятия ответственности за продукт или приобретения устройства клиентом.

Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств является надлежащий технический уход за устройством, а также использование нашей продукции согласно назначению.

В течении 2-х лет за вами также сохраняется право на предусмотренное законодательством гарантийное обслуживание.

Гарантийное обязательство распространяется на территорию Федеративной Республики Германии, а в странах, где существуют региональные центры сбыта это обязательство является дополнением к местным, действующим законодательным предписаниям. Покупатель, по всем вопросам обращайтесь в службу сервиса Вашего региона или по указанному ниже адресу.

RO Certificat de garanție

Pentru aparatul prezentat în instrucțiuni oferim o garanție de 2 ani, în cazul în care acest produs va fi defect. Termenul de garanție de 2 ani începe odată cu depășirea perioadei de pericolozitate sau după preluarea de către client.

Condiția de recunoaștere a garanției este o întreținere corespunzătoare conform instrucțiunilor de folosire precum și utilizarea în conformitate cu scopul a acestui aparat.

Bineînțeles că vă rămân la dispoziție drepturile de garanție legală în acești 2 ani.

Garanția este valabilă pe teritoriul Republicii Federale Germania sau în țările partenerilor de distribuție regională drept completeare la prevederile legale locale în vigoare. Vă rugăm să țineți cont de partenerul service-ului dumneavoastră de clienți regional sau de adresa service anexată mai jos.

RS ГАРАНЦИОННА КАРТА

Даваме 2 години гаранция на посочения в ръководството уред, в случай че нашият продукт прояви дефекти. 2-годишният срок започва да тече с прехвърляне на риска от една на върху другата страна или с приемането на уреда от клиента.

Предпоставка за продължаване на гаранционни претенции е правилното обслужване на нашия уред съгласно ръководството, както и неговата употреба според предназначението му.

Разбира се, в рамките на тези 2 години Вие си запазвате Вашите закони гаранционни права.

Гаранцията важи на територията на Федерална Република Германия или съответните страни на главния дистрибутор за региона като допълнение на локално валидните закони разпоредби. При необходимост се обръщайте към Вашия консултант от съответната регионална сервисна служба или посочения по-долу адрес на сервиса.

(PL)

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy ISC GmbH.

(RO)

Imprimarea sau multiplicarea documentației și a hârtiilor însoțitoare a produselor, chiar și numai sub formă de extras, este permisă numai cu aprobarea expresă a firmei ISC GmbH.

(BG)

Препечатването или размножаването по друг начин на документация и придружаващи документи на продукти на, дори и като извадка, се допуска само с изричното разрешение на ISC GmbH.

(RUS)

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.